FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 1A — 3251

Province de Quebec — District No. 172 Maisonneuve S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 12 — in / dans Hochelaga — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. C. St Père — Enumerator. / Recenseur.

Dist 172 Enu 22

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… (Specify age when…) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge…)	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (if in township or parish). Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in coal mine", "in foundry shop", "in shoe factory", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans un moulin à scie", "dans une mine de charbon", "dans une fonderie", "dans une manufacture de souliers", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Trade of the industry in which employed. / Genre d'industrie dans laquelle employé.	On life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (en sous).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (if in excess of rate at Collegiate Institute or University). / Coût de l'instruction en sus du taux chargé aux Collèges ou Universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
26	26	Brunet Rose-Alma	1776 Ste Cather	F.	fille	S.	Janvier	1896	15	Province de Québec			Canadienne	Canadien	Catholique																									
		" Adrien	" " "	M.	fils	S.	Déc.	1899	12	Québec			Canadienne	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
27	27	Goulet Arthur	1774 " "	M.	Chef	M.	Sept.	1857	59	Québec			France	Canadien	Catholique	Presseur	6-6-80		oui		Filat. coton	52		60		500			1.000	59	15.00		oui	oui	Fr.			
		" Eliza	" " "	F.	épouse	M.	Mai	1847	64	Québec			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Armand	" " "	M.	fils	S.	Nov.	1892	17	Québec			France	Canadien	Catholique	Commis	6-6-80		oui		à Filature Ct	52		60		600			1.000	47	15		oui	oui	Fr. & A.			
		" Raymond	" " "	M.	"	S.	Janv.	1876	25	Québec			France	Canadien	Catholique	Plieur	6-6-80		oui		" " "	52		60		500			1.000	25	15		oui	oui	Fr.			
		" Hélène	" " "	F.	fille	S.	Sept.	1888	23	Québec			France	Canadien	Catholique	Inspectrice	6-5-80		oui		" " "	52		60		500							oui	oui	Fr.			
		" Eugène	" " "	M.	fils	S.	"	1890	21	Québec			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr. & A.			
		" Roger	" " "	M.	"	S.	Mai	1896	15	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
28	28	Thibault Albert	1776 " "	M.	Chef	M.	"	1874	36	Québec			France	Canadien	Catholique	Cordonnier	7-0-53	oui	non										1.000	44	19		oui	oui	Fr.			
		" Emma	" " "	F.	épouse	M.	"	1871	40	Québec			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Donat	" " "	M.	fils	S.	Avril	1894	17	Québec			France	Canadien	Catholique	Commis	10-6-01		oui		banque	52		36		250							oui	oui	Fr. & A.			
		" Marie-Anne	" " "	F.	fille	S.	Avril	1897	18	Québec			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Alfred	" " "	M.	fils	S.	Avril	1896	15	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
		" Henri	" " "	M.	"	S.	Nov.	1888	23	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
		Bélanger Joseph	1880 " "	M.	Pensionn.	C.	Déc.	1871	40	Québec			France	Canadien	Catholique	Cordonnier	7-6-83		oui		Cordonnerie	52		60		300			1.000	40	27		oui	oui	Fr.			
29	29	Mackenzie Otho	1880 " "	M.	Chef	M.	Janv.	1870	41	G. Bt.	1885	NA	France	Canadien	Catholique	Constable	3-6-60		oui		Cité	52		60		600			1.000	41	22		oui	oui	Fr. & A.			
		" Emma	" " "	F.	épouse	M.	Juin	1872	39	Prot. G.			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Le. Philippe	" " "	M.	fils	S.	Mai	1895	16	Québec			France	Canadien	Catholique	Commis	10-6-02		oui		Mercerie	52		60		200			200	16	5.00		oui	oui	Fr. & A.			
		" Marguerite	" " "	F.	fille	S.	Déc.	1898	13	Québec			France	Canadien	Catholique				non											200	13	5.00	10	oui	oui	Fr.			
		" Paul Emile	" " "	M.	fils	S.	Mai	1906	5	Québec			France	Canadien	Catholique															200	5	5.00				Fr.			
		" Olivier	" " "	M.	fils	S.	Sept.	1907	3	Québec			France	Canadien	Catholique															200	3	3.00				Fr.			
		" Roland	" " "	M.	"	S.	Juin	1910	1/12	Québec			France	Canadien	Catholique																					Fr.			
		" Auguste	" " "	M.	"	S.	Mai	1911	2/12	Québec			France	Canadien	Catholique																					Fr.			
		Fournier Louis Ivo	" " "	M.	Pensionn.	M.	Oct.	1841	70	Québec			France	Canadien	Catholique	Commis	11-6-03		non		Chem. fer	52		60		500							oui	oui	Fr. & A.			
30	30	Bélanger Marie	1882 " "	F.	Chef	S.	Juillet	1870	38	Québec			France	Canadien	Catholique	modiste	7-6-82	oui	non															oui	oui	Fr.			
		" Bruno	" " "	M.	Père	M.	Août	1826	85	Québec			France	Canadien	Catholique	aucune														50	85	5.00		non	non	Fr.			
		" Marie Françoise	" " "	F.	mère	Marié		1831	80	Québec			France	Canadien	Catholique															50	80	5.00		non	non	Fr.			
		" Joseph	" " "	M.	frère	S.	Avril	1874	32	Québec			France	Canadien	Catholique	Commis	11-6-03		oui		usines	52		60		500							oui	oui	Fr. & A.			
		" Clothilde	" " "	F.	belle-sœur	V.	Juin	1873	38	Québec			France	Canadien	Catholique	modiste	7-6-86		non		confection	52		60		300			300	38	10.		oui	oui	Fr.			
31	31	Gagnon Jean	1862 " "	M.	Chef	M.	Août	1858	53	Québec			France	Canadien	Catholique	menuisier	1-6-62	oui			Construction	52		60		900							oui	oui	Fr. & A.			
		" Delphine	" " "	F.	épouse	M.	Mai	1863	48	Québec			France	Canadien	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Lucia	" " "	F.	fille	S.	Oct.	1893	28	Québec			France	Canadien	Catholique	Fileuse	6-6-81		oui		Filat. Ct	52		60	300	300							oui	oui	Fr.			
		" Alfred	" " "	M.	fils	S.	Nov.	1884	22	Québec			France	Canadien	Catholique	charpentier	1-6-63		"		charp. en fer	52		60		800			1.000	17 500	16		oui	oui	Fr.			
		" Joseph	" " "	M.	"	S.	Janv.	1895	16	Québec			France	Canadien	Catholique	fileur	6-6-80		"		filature	40		60		300							oui	oui	Fr.			
		" Hélène	" " "	F.	fille	S.	Fév.	1899	12	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
		" Eugène	" " "	M.	fils	S.	Mars	1901	10	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
		" Patrice	" " "	M.	"	S.	Avril	1903	8	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
32	32	Beaulieu J. B.	1788 " "	M.	Chef	M.	Oct.	1876	35	Québec			France	Canadien	Catholique	charretier	10-4-65	oui			march. Bois	52		60		500							oui	oui	Fr.			
		" Rosanna	" " "	F.	épouse	M.	Mai	1876	35	Québec			France	Catholique	Catholique																			oui	oui	Fr.			
		" Alberta	" " "	M.	fille	S.	Juin	1897	14	Québec			France	Canadien	Catholique															200	14	5.00		oui	oui	Fr.			
		" Ste Liffe	" " "	M.	fils	S.	Oct.	1899	12	Québec			France	Canadien	Catholique	Commissionn.	10-9-03	oui			marchand	30		72		100			200	12	5.00		oui	oui	Fr.			
		" Ida	" " "	F.	fille	S.	Juillet	1900	11	Québec			France	Canadien	Catholique															200	11	5.00	10	oui	oui	Fr.			
		" Yvonne	" " "	F.	"	S.	Juin	1902	9	Québec			France	Canadien	Catholique															200	9	5.00	10	oui	oui	Fr.			
		" Donat	" " "	M.	fils	S.	Sept.	1907	4	Québec			France	Canadien	Catholique															50	4	1.50				Fr.			
		Arnaud	" " "	M.	"	C.	Mai	1911	1/12	Québec			France	Canadien	Catholique																					Fr.			
33	33	Martin Jack	1870 " "	M.	Chef	M.	Juin	1874	37	Québec			France	Canadien	Catholique	Menuisier	11-6-00		oui		usines	52		60		1000			1500	37	16.		oui	oui	Fr.			
		" Marie Louise	" " "	F.	épouse	M.	Août	1868	43	Québec			France	Canadien	Catholique	aucune																			oui	oui	Fr.			
		Richette Esmelda	" " "	F.	belle-fille	S.		1897	14	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			
		Martin Gerald	" " "	M.	fils	S.	Oct.	1906	5	Québec			France	Canadien	Catholique																		10	oui	oui	Fr.			

10.650 500 10.690